

ROCHE. Relocalisation de l'effluent de la station de traitement des eaux usées de La Malbaie - Étude d'impact sur l'environnement, janvier 2002, 49 p., 2 annexes et cartes;

ROCHE. Relocalisation de l'effluent de la station de traitement des eaux usées de La Malbaie - Réponses aux questions et commentaires, février 2002, 18 p.;

Lettre de M. Louis Bergeron, maire de la Ville de La Malbaie à M. André Boisclair, ministre de l'Environnement, datée du 20 décembre 2001, concernant la demande de soustraction de la procédure d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement du projet de relocalisation de l'effluent de la station de traitement des eaux usées de La Malbaie, 2 p. et 1 annexe;

Entente entre la Ville de La Malbaie et Le Charlevoix Trust relativement à la relocalisation de l'émissaire, 7 février 2002, 5. p et 3 annexes;

Entente entre la Ville de La Malbaie et M. Jacques Tremblay, pêcheur, relativement aux travaux requis pour la relocalisation de l'émissaire, 4 mars 2002, 5 p.

Si des indications contradictoires sont contenues dans ces documents, les plus récentes prévalent;

### Condition 2

Que la Ville de La Malbaie transmette au ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, à l'Environnement et à l'Eau et ministre de l'Environnement, au plus tard un mois après la fin du programme de surveillance et de suivi environnemental, un rapport faisant état du déroulement des travaux et de l'état des lieux à la suite des travaux;

### Condition 3

Que la Ville de La Malbaie réalise tous les travaux prévus à l'intérieur de la limite des hautes eaux printanières moyennes reliés au présent projet avant le 1<sup>er</sup> juin 2002.

*Le greffier du Conseil exécutif,*  
JEAN ST-GELAIS

38049

Gouvernement du Québec

## Décret 304-2002, 20 mars 2002

CONCERNANT la nomination de membres, autres que commissaires, à la Commission des lésions professionnelles

ATTENDU QUE le premier alinéa de l'article 385 de la Loi sur les accidents du travail et les maladies professionnelles (L.R.Q., c. A-3.001) énonce que la Commission des lésions professionnelles est composée de membres dont certains sont commissaires;

ATTENDU QUE le troisième alinéa de l'article 385 de cette loi prévoit que les membres autres que les commissaires sont issus soit des associations d'employeurs, soit des associations syndicales;

ATTENDU QUE le quatrième alinéa de cet article énonce que les membres issus des associations d'employeurs sont nommés par le gouvernement parmi les personnes dont le nom apparaît sur une liste dressée annuellement pour chaque région où la Commission des lésions professionnelles possède un bureau, par le conseil d'administration de la Commission de la santé et de la sécurité du travail;

ATTENDU QUE le cinquième alinéa de cet article énonce que les membres issus des associations syndicales sont nommés par le gouvernement parmi les personnes dont le nom apparaît sur une liste dressée annuellement pour chaque région où la Commission des lésions professionnelles possède un bureau, par ce conseil d'administration;

ATTENDU QUE l'article 392 de cette loi mentionne notamment que, sous réserve de certaines exceptions, la durée du mandat d'un membre autre qu'un commissaire est d'un an;

ATTENDU QUE l'article 403 de cette loi précise que le gouvernement fixe, conformément au règlement qu'il a édicté par le décret numéro 1280-98 du 30 septembre 1998 en application de l'article 402 de cette loi, la rémunération des membres de la Commission des lésions professionnelles autres que les commissaires;

ATTENDU QU'en vertu du décret numéro 296-2001 du 21 mars 2001, le gouvernement a procédé à la nomination de membres, autres que commissaires, à la Commission des lésions professionnelles et que leur mandat viendra à échéance le 31 mars 2002;

ATTENDU QU'en vertu du décret numéro 399-2001 du 4 avril 2001, le gouvernement a procédé à la nomination d'un membre, autre que commissaire, à la Commission des lésions professionnelles et que son mandat viendra à échéance le 31 mars 2002;

ATTENDU QU'il y a lieu de nommer des membres, autres que commissaires, à la Commission des lésions professionnelles, pour un mandat d'un an à compter du 1<sup>er</sup> avril 2002;

ATTENDU QUE les listes prévues aux quatrième et cinquième alinéas de l'article 385 de la loi ont été dressées par le conseil d'administration de la Commission de la santé et de la sécurité du travail;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la recommandation du ministre d'État aux Ressources humaines et au Travail et ministre du Travail :

QUE les personnes suivantes soient nommées membres, autres que commissaires, à la Commission des lésions professionnelles, pour un mandat d'un an à compter du 1<sup>er</sup> avril 2002, à titre de :

#### 1) MEMBRES ISSUS DES ASSOCIATIONS D'EMPLOYEURS :

##### ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire;
- Monsieur Alexandre Beaulieu;
- Monsieur Marcel Beaumont;
- Madame Suzanne Blais;
- Monsieur André Chagnon;
- Monsieur Alain Crampé;
- Monsieur Bertrand Delisle;
- Monsieur Carl Devost;
- Monsieur Guy Dorais;
- Monsieur Robert Dumais;
- Monsieur Jean-Yves Gonthier;
- Monsieur Marcel Grenon;
- Monsieur Claude Jutras;
- Madame Gisèle Lanthier;
- Monsieur Mario Lévesque;
- Monsieur Jean Litalien;
- Madame Yvette Moreau-Duc;
- Monsieur Normand Ouimet;
- Monsieur Sarto G. Paquin;
- Madame Lorraine Patenaude;
- Monsieur René J. Prince;
- Monsieur Claude Sylvestre;
- Monsieur Aubert Tremblay;
- Monsieur Jean-Marie Trudel;
- Monsieur Rodney Vallière;
- Monsieur Jean-Guy Verreault.

##### BAS-SAINT-LAURENT

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire;
- Monsieur Alexandre Beaulieu;
- Monsieur Marcel Beaumont;
- Madame Suzanne Blais;
- Monsieur André Chagnon;
- Monsieur Alain Crampé;
- Monsieur Gilles Cyr;
- Monsieur Bertrand Delisle;
- Monsieur Carl Devost;
- Monsieur Guy Dorais;
- Monsieur Robert Dumais;
- Monsieur Yvon Hubert;
- Monsieur Claude Jutras;
- Madame Gisèle Lanthier;
- Monsieur Mario Lévesque;
- Monsieur Jean Litalien;
- Monsieur Guy Marois;
- Madame Yvette Moreau-Duc;
- Monsieur Richard Morin;
- Monsieur Sarto G. Paquin;
- Madame Lorraine Patenaude;
- Monsieur René J. Prince;
- Monsieur Jacques St-Pierre;
- Monsieur Aubert Tremblay;
- Monsieur Origène Tremblay;
- Monsieur Jean-Marie Trudel;
- Monsieur Jean-Guy Verreault.

##### CHAUDIÈRE-APPALACHES

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire;
- Monsieur Alexandre Beaulieu;
- Monsieur Normand Beaulieu;
- Monsieur Marcel Beaumont;
- Madame Suzanne Blais;
- Monsieur André Chagnon;
- Monsieur Alain Crampé;
- Monsieur Bertrand Delisle;
- Monsieur Carl Devost;
- Monsieur Guy Dorais;
- Monsieur Robert Dumais;
- Madame Esther East;
- Monsieur Gaétan Gagnon;
- Monsieur Jean-Guy Guay;
- Monsieur Claude Jacques;
- Monsieur Claude Jutras;
- Madame Gisèle Lanthier;
- Monsieur Bruno Laverdière;
- Monsieur Mario Lévesque;
- Monsieur Jean Litalien;
- Madame Céline Marcoux;

- Monsieur Serge Martin ;
- Madame Yvette Moreau-Duc ;
- Monsieur Sarto G. Paquin ;
- Madame Lorraine Patenaude ;
- Monsieur Michel Piuze ;
- Monsieur René J. Prince ;
- Monsieur Aubert Tremblay ;
- Monsieur Jean-Marie Trudel ;
- Monsieur Jean-Guy Verreault.

## ESTRIE

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire ;
- Monsieur Alexandre Beaulieu ;
- Monsieur Marcel Beaumont ;
- Madame Suzanne Blais ;
- Monsieur André Chagnon ;
- Monsieur Alain Crampé ;
- Monsieur Bertrand Delisle ;
- Monsieur Carl Devost ;
- Monsieur Guy Dorais ;
- Monsieur Robert Dumais ;
- Monsieur Claude Jutras ;
- Madame Gisèle Lanthier ;
- Monsieur Claude Lessard ;
- Monsieur Mario Lévesque ;
- Monsieur Jean Litalien ;
- Madame Yvette Moreau-Duc ;
- Monsieur Sarto G. Paquin ;
- Madame Lorraine Patenaude ;
- Monsieur René J. Prince ;
- Monsieur Émile R. Provencher ;
- Monsieur Aubert Tremblay ;
- Monsieur Jean-Marie Trudel ;
- Monsieur Jean-Guy Verreault ;
- Monsieur Carol Wagner.

## LANAUDIÈRE

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire ;
- Monsieur Alexandre Beaulieu ;
- Monsieur Marcel Beaumont ;
- Madame Suzanne Blais ;
- Monsieur André Chagnon ;
- Monsieur Alain Crampé ;
- Monsieur Bertrand Delisle ;
- Monsieur Carl Devost ;
- Monsieur Guy Dorais ;

- Monsieur Robert Dumais ;
- Monsieur Luc Dupéré ;
- Madame Francine Huot-Ouellette ;
- Monsieur Claude Jutras ;
- Madame Gisèle Lanthier ;
- Monsieur Mario Lévesque ;
- Monsieur Jean Litalien ;
- Monsieur Jean-Benoît Marcotte ;
- Madame Francine Melanson ;
- Madame Yvette Moreau-Duc ;
- Monsieur Sarto G. Paquin ;
- Madame Lorraine Patenaude ;
- Monsieur René J. Prince ;
- Monsieur Aubert Tremblay ;
- Monsieur Jean-Marie Trudel ;
- Monsieur Jean-Guy Verreault.

## LAURENTIDES

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire ;
- Monsieur Alexandre Beaulieu ;
- Monsieur Marcel Beaumont ;
- Madame Suzanne Blais ;
- Monsieur Jean E. Boulais ;
- Monsieur André Chagnon ;
- Monsieur Alain Crampé ;
- Monsieur Bertrand Delisle ;
- Monsieur Carl Devost ;
- Monsieur Guy Dorais ;
- Monsieur Robert Dumais ;
- Madame Francine Huot-Ouellette ;
- Monsieur Claude Jutras ;
- Madame Gisèle Lanthier ;
- Monsieur Mario Lévesque ;
- Monsieur Jean Litalien ;
- Madame Yvette Moreau-Duc ;
- Monsieur Sarto G. Paquin ;
- Madame Lorraine Patenaude ;
- Monsieur René J. Prince ;
- Monsieur Aubert Tremblay ;
- Monsieur Jean-Marie Trudel ;
- Monsieur Jean-Guy Verreault.

Pour un premier mandat :

- Monsieur Conrad Lavoie, ex-chef de la prévention et président du comité provincial de santé et sécurité au travail, Hydro-Québec.

## LAVAL

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire ;
- Monsieur Alexandre Beaulieu ;
- Monsieur Marcel Beaumont ;
- Madame Suzanne Blais ;
- Monsieur Jean E. Boulais ;
- Monsieur André Chagnon ;
- Monsieur Alain Crampé ;
- Monsieur Bertrand Delisle ;
- Monsieur Carl Devost ;
- Monsieur Guy Dorais ;
- Monsieur Robert Dumais ;
- Madame Francine Huot-Ouellette ;
- Monsieur Claude Jutras ;
- Madame Gisèle Lanthier ;
- Monsieur Mario Lévesque ;
- Monsieur Jean Litalien ;
- Madame Yvette Moreau-Duc ;
- Monsieur Sarto G. Paquin ;
- Madame Lorraine Patenaude ;
- Monsieur René J. Prince ;
- Monsieur Aubert Tremblay ;
- Monsieur Jean-Marie Trudel ;
- Monsieur Jean-Guy Verreault.

## LONGUEUIL

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire ;
- Monsieur Alexandre Beaulieu ;
- Monsieur Marcel Beaumont ;
- Madame Suzanne Blais ;
- Monsieur André Chagnon ;
- Monsieur Alain Crampé ;
- Monsieur Bertrand Delisle ;
- Monsieur Carl Devost ;
- Monsieur Guy Dorais ;
- Monsieur Robert Dumais ;
- Monsieur Jean-Marie Jodoin ;
- Monsieur Claude Jutras ;
- Madame Gisèle Lanthier ;
- Monsieur Jacques Lesage ;
- Monsieur Mario Lévesque ;
- Monsieur Jean Litalien ;
- Madame Yvette Moreau-Duc ;
- Monsieur Sarto G. Paquin ;
- Madame Lorraine Patenaude ;
- Monsieur René J. Prince ;
- Monsieur Aubert Tremblay ;
- Monsieur Jean-Marie Trudel ;
- Monsieur Jean-Guy Verreault.

## MAURICIE-CENTRE-DU-QUÉBEC

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire ;
- Monsieur Alexandre Beaulieu ;
- Monsieur Marcel Beaumont ;
- Madame Suzanne Blais ;
- Monsieur André Chagnon ;
- Monsieur Alain Crampé ;
- Monsieur Bertrand Delisle ;
- Monsieur Carl Devost ;
- Monsieur Guy Dorais ;
- Monsieur Robert Dumais ;
- Monsieur Denis Gagnon ;
- Monsieur Claude Jutras ;
- Madame Gisèle Lanthier ;
- Monsieur Mario Lévesque ;
- Monsieur Jean Litalien ;
- Madame Yvette Moreau-Duc ;
- Monsieur Sarto G. Paquin ;
- Madame Lorraine Patenaude ;
- Monsieur René J. Prince ;
- Monsieur Michel Simard ;
- Monsieur Aubert Tremblay ;
- Monsieur Jean-Marie Trudel ;
- Monsieur Jean-Guy Verreault.

Pour un premier mandat :

- Madame Ginette Vallée, agente de gestion en santé et sécurité au travail, Centre hospitalier régional de Trois-Rivières.

## MONTRÉAL

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire ;
- Monsieur Alexandre Beaulieu ;
- Monsieur Marcel Beaumont ;
- Madame Suzanne Blais ;
- Monsieur André Chagnon ;
- Monsieur Alain Crampé ;
- Monsieur Bertrand Delisle ;
- Monsieur Yves Devin ;
- Monsieur Carl Devost ;
- Monsieur Guy Dorais ;
- Monsieur Robert Dumais ;
- Monsieur Luc Dupéré ;
- Monsieur Pierre Gamache ;
- Monsieur Michel R. Giroux ;
- Monsieur Claude Jutras ;
- Madame Gisèle Lanthier ;
- Monsieur Richard LeMaire ;
- Monsieur Mario Lévesque ;

— Monsieur Jean Litalien ;  
 — Madame Francine Melanson ;  
 — Madame Yvette Moreau-Duc ;  
 — Monsieur Sarto G. Paquin ;  
 — Madame Lorraine Patenaude ;  
 — Monsieur René J. Prince ;  
 — Madame Louise Raymond ;  
 — Monsieur Marc-André Régnier ;  
 — Monsieur Aubert Tremblay ;  
 — Monsieur Jean-Marie Trudel ;  
 — Monsieur Gilles Veillette ;  
 — Monsieur Jean-Guy Verreault ;  
 — Monsieur Claude White.

## OUTAOUAIS

Pour un nouveau mandat :

— Monsieur Alain Allaire ;  
 — Monsieur Alexandre Beaulieu ;  
 — Monsieur Marcel Beaumont ;  
 — Madame Suzanne Blais ;  
 — Monsieur André Chagnon ;  
 — Monsieur Alain Crampé ;  
 — Monsieur Bertrand Delisle ;  
 — Monsieur Carl Devost ;  
 — Monsieur Guy Dorais ;  
 — Monsieur Robert Dumais ;  
 — Madame Nicole Girard ;  
 — Monsieur Raymond Groulx ;  
 — Monsieur Claude Jutras ;  
 — Madame Gisèle Lanthier ;  
 — Monsieur Mario Lévesque ;  
 — Monsieur Jean Litalien ;  
 — Madame Yvette Moreau-Duc ;  
 — Monsieur Sarto G. Paquin ;  
 — Madame Lorraine Patenaude ;  
 — Monsieur René J. Prince ;  
 — Monsieur Aubert Tremblay ;  
 — Monsieur Jean-Marie Trudel ;  
 — Monsieur Jean-Guy Verreault.

## QUÉBEC

Pour un nouveau mandat :

— Monsieur Alain Allaire ;  
 — Monsieur Alexandre Beaulieu ;  
 — Monsieur Normand Beaulieu ;  
 — Monsieur Marcel Beaumont ;  
 — Madame Suzanne Blais ;  
 — Monsieur André Chagnon ;  
 — Monsieur Alain Crampé ;

— Monsieur Bertrand Delisle ;  
 — Monsieur Carl Devost ;  
 — Monsieur Guy Dorais ;  
 — Monsieur Robert Dumais ;  
 — Madame Esther East ;  
 — Monsieur Gaétan Gagnon ;  
 — Monsieur Jean-Guy Guay ;  
 — Monsieur Claude Jacques ;  
 — Monsieur Claude Jutras ;  
 — Madame Gisèle Lanthier ;  
 — Monsieur Bruno Laverdière ;  
 — Monsieur Mario Lévesque ;  
 — Monsieur Jean Litalien ;  
 — Madame Céline Marcoux ;  
 — Monsieur Serge Martin ;  
 — Madame Yvette Moreau-Duc ;  
 — Monsieur Sarto G. Paquin ;  
 — Madame Lorraine Patenaude ;  
 — Monsieur Michel Piuze ;  
 — Monsieur René J. Prince ;  
 — Monsieur Aubert Tremblay ;  
 — Monsieur Jean-Marie Trudel ;  
 — Monsieur Jean-Guy Verreault.

## RICHELIEU-SALABERRY

Pour un nouveau mandat :

— Monsieur Alain Allaire ;  
 — Monsieur Alexandre Beaulieu ;  
 — Monsieur Marcel Beaumont ;  
 — Madame Suzanne Blais ;  
 — Monsieur André Chagnon ;  
 — Monsieur Alain Crampé ;  
 — Monsieur Bertrand Delisle ;  
 — Monsieur Carl Devost ;  
 — Monsieur Guy Dorais ;  
 — Monsieur Robert Dumais ;  
 — Monsieur Guy-Paul Hardy ;  
 — Monsieur Jean-Marie Jodoin ;  
 — Monsieur Claude Jutras ;  
 — Madame Gisèle Lanthier ;  
 — Monsieur Jacques Lesage ;  
 — Monsieur Mario Lévesque ;  
 — Monsieur Jean Litalien ;  
 — Madame Yvette Moreau-Duc ;  
 — Monsieur Sarto G. Paquin ;  
 — Madame Lorraine Patenaude ;  
 — Monsieur René J. Prince ;  
 — Monsieur Aubert Tremblay ;  
 — Monsieur Jean-Marie Trudel ;  
 — Monsieur Jean-Guy Verreault.

## SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire ;
- Monsieur Alexandre Beaulieu ;
- Monsieur Marcel Beaumont ;
- Madame Suzanne Blais ;
- Monsieur André Chagnon ;
- Monsieur Alain Crampé ;
- Monsieur Bertrand Delisle ;
- Monsieur Carl Devost ;
- Monsieur Guy Dorais ;
- Monsieur Robert Dumais ;
- Monsieur Jacques G. Gauthier ;
- Monsieur Arthur Girard ;
- Monsieur Claude Jutras ;
- Monsieur Jean-Eudes Lajoie ;
- Madame Gisèle Lanthier ;
- Monsieur Rodrigue Lemieux ;
- Monsieur Mario Lévesque ;
- Monsieur Jean Litalien ;
- Madame Yvette Moreau-Duc ;
- Monsieur Sarto G. Paquin ;
- Madame Lorraine Patenaude ;
- Monsieur René J. Prince ;
- Monsieur Aubert Tremblay ;
- Monsieur Jean-Marie Trudel ;
- Monsieur Jean-Guy Verreault.

## YAMASKA

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Allaire ;
- Monsieur Alexandre Beaulieu ;
- Monsieur Marcel Beaumont ;
- Madame Suzanne Blais ;
- Monsieur André Chagnon ;
- Monsieur Alain Crampé ;
- Monsieur Bertrand Delisle ;
- Monsieur Carl Devost ;
- Monsieur Guy Dorais ;
- Monsieur Robert Dumais ;
- Monsieur Jean-Marie Jodoin ;
- Monsieur Claude Jutras ;
- Madame Gisèle Lanthier ;
- Monsieur Jacques Lesage ;
- Monsieur Mario Lévesque ;
- Monsieur Jean Litalien ;
- Madame Yvette Moreau-Duc ;
- Monsieur Sarto G. Paquin ;
- Madame Lorraine Patenaude ;
- Monsieur René J. Prince ;
- Monsieur Aubert Tremblay ;
- Monsieur Jean-Marie Trudel ;
- Monsieur Jean-Guy Verreault.

2) MEMBRES ISSUS DES ASSOCIATIONS  
DE TRAVAILLEURS :

## ABITIBI-TEMISCAMINGUE

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Pierre De Carufel ;
- Monsieur Etienne Giasson ;
- Monsieur Claude Girard ;
- Madame Marie-Claude Guilbeault ;
- Monsieur Daniel Laperle ;
- Monsieur Michel Paquin ;
- Monsieur Jean-Pierre Valiquette.

## BAS-SAINT-LAURENT

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Sydney Bilodeau ;
- Madame Thérèse Blanchet ;
- Monsieur Pierre De Carufel ;
- Monsieur Rémi Dion ;
- Monsieur Rémi P. Dufour ;
- Monsieur Georges Fournier ;
- Monsieur Harold Francoeur ;
- Monsieur Jacques Gagnon ;
- Monsieur Etienne Giasson ;
- Monsieur Claude Girard ;
- Madame Lucie Goulet ;
- Monsieur Rémy Lévesque ;
- Monsieur Marc Paquet.

Pour un premier mandat :

- Monsieur Pierre Boucher, représentant à la pré-  
vention, Fonderie Gaspé.

## CHAUDIÈRE-APPALACHES

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Alain Audet ;
- Monsieur Réal Binet ;
- Monsieur André Chamberland ;
- Monsieur Robert Cloutier ;
- Monsieur Alain Dagenais ;
- Monsieur Pierre De Carufel ;
- Madame Nicole Deschênes ;
- Monsieur Gaston Duchesneau ;
- Madame Francine Dumas ;
- Monsieur Denis Forgues ;
- Monsieur Alain Gagnon ;
- Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois ;
- Monsieur Etienne Giasson ;
- Monsieur Claude Girard ;

— Monsieur Michel Guillemette ;  
 — Monsieur Julien Lévesque ;  
 — Monsieur Yvan Noël ;  
 — Monsieur Guy Paquin ;  
 — Monsieur Guy Plourde ;  
 — Madame Solange Poulin ;  
 — Madame Giselle Rivet ;  
 — Monsieur Daniel Robert ;  
 — Madame Francine Roy ;  
 — Monsieur Denis Simard ;  
 — Monsieur Michel St-Pierre ;  
 — Monsieur Aurel Thibault ;  
 — Monsieur Jocelyn Tremblay ;  
 — Monsieur Marc Villeneuve.

Pour un premier mandat :

— Monsieur Gaétan Guérard, conseiller syndical,  
 Syndicat de l'enseignement des Deux Rives (SEDR – CSQ) ;  
 — Monsieur Léopold Marion, conseiller syndical,  
 Centrale des syndicats démocratiques (CSD) ;  
 — Monsieur Roland Meunier, coordonnateur et  
 conseiller syndical, Centrale des syndicats démocratiques  
 (CSD).

## ESTRIE

Pour un nouveau mandat :

— Monsieur Pierre Beaudoin ;  
 — Monsieur Maurice Brisebois ;  
 — Madame Gisèle Chartier ;  
 — Monsieur Robert Cloutier ;  
 — Monsieur Alain Dagenais ;  
 — Monsieur Pierre De Carufel ;  
 — Madame Nicole Deschênes ;  
 — Monsieur Gaston Duchesneau ;  
 — Madame Francine Dumas ;  
 — Monsieur Denis Forgues ;  
 — Monsieur Alain Gagnon ;  
 — Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois ;  
 — Monsieur Etienne Giasson ;  
 — Monsieur Claude Girard ;  
 — Monsieur Pierre Guertin ;  
 — Monsieur Michel Guillemette ;  
 — Monsieur Gilles Lemieux ;  
 — Monsieur Guy Paquin ;  
 — Monsieur Guy Plourde ;  
 — Madame Noëlla Poulin ;  
 — Madame Giselle Rivet ;  
 — Monsieur Daniel Robert ;  
 — Monsieur Daniel Robin ;  
 — Madame Francine Roy ;  
 — Monsieur Denis Simard ;  
 — Monsieur Michel St-Pierre ;  
 — Monsieur Aurel Thibault.

Pour un premier mandat :

— Monsieur Gaétan Guérard ;  
 — Monsieur Léopold Marion ;  
 — Monsieur Roland Meunier.

## LANAUDIÈRE

Pour un nouveau mandat :

— Monsieur Roland Alix ;  
 — Monsieur Robert Cloutier ;  
 — Monsieur Michel Da Sylva ;  
 — Monsieur Alain Dagenais ;  
 — Madame Nicole Deschênes ;  
 — Monsieur Gérald Dion ;  
 — Monsieur Gaston Duchesneau ;  
 — Madame Francine Dumas ;  
 — Monsieur Denis Forgues ;  
 — Monsieur Alain Gagnon ;  
 — Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois ;  
 — Monsieur Paul Gervais ;  
 — Monsieur Etienne Giasson ;  
 — Monsieur Claude Girard ;  
 — Monsieur Michel Guillemette ;  
 — Monsieur Eric Lemay ;  
 — Monsieur Guy Paquin ;  
 — Monsieur Guy Plourde ;  
 — Madame Giselle Rivet ;  
 — Monsieur Daniel Robert ;  
 — Madame Francine Roy ;  
 — Monsieur Denis Simard ;  
 — Monsieur Michel St-Pierre ;  
 — Monsieur Aurel Thibault ;  
 — Monsieur Richard Tremblay.

Pour un premier mandat :

— Monsieur Gaétan Guérard ;  
 — Monsieur Léopold Marion ;  
 — Monsieur Roland Meunier.

## LAURENTIDES

Pour un nouveau mandat :

— Monsieur Alain Archambault ;  
 — Monsieur Paul Auger ;  
 — Monsieur Denis Beaudin ;  
 — Madame Andrée Bouchard ;  
 — Monsieur Robert Cloutier ;  
 — Monsieur Alain Dagenais ;  
 — Madame Nicole Deschênes ;  
 — Monsieur Gérald Dion ;  
 — Monsieur Gaston Duchesneau ;  
 — Madame Francine Dumas ;

— Monsieur Denis Forgues;  
 — Monsieur Alain Gagnon;  
 — Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois;  
 — Monsieur Régis Gagnon;  
 — Monsieur Michel Guillemette;  
 — Madame Claudette Lacelle;  
 — Monsieur Réjean Lemire;  
 — Madame Angèle Marineau;  
 — Monsieur Guy Paquin;  
 — Monsieur Guy Plourde;  
 — Madame Giselle Rivet;  
 — Monsieur Daniel Robert;  
 — Madame Francine Roy;  
 — Monsieur Denis Simard;  
 — Monsieur Michel St-Pierre;  
 — Monsieur Aurel Thibault.

Pour un premier mandat :

— Monsieur Gaétan Guérard;  
 — Monsieur Léopold Marion;  
 — Monsieur Roland Meunier.

#### LAVAL

Pour un nouveau mandat :

— Monsieur Paul Auger;  
 — Monsieur Jean Boulianne;  
 — Monsieur Eugène Busque;  
 — Monsieur Robert Cloutier;  
 — Monsieur Alain Dagenais;  
 — Monsieur Fernand Daigneault;  
 — Madame Nicole Deschênes;  
 — Monsieur Gérard Dion;  
 — Monsieur Gaston Duchesneau;  
 — Madame Francine Dumas;  
 — Monsieur Gaétan Forget;  
 — Monsieur Denis Forgues;  
 — Monsieur Alain Gagnon;  
 — Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois;  
 — Monsieur Michel Guillemette;  
 — Monsieur Guy Paquin;  
 — Monsieur Guy Plourde;  
 — Madame Giselle Rivet;  
 — Monsieur Daniel Robert;  
 — Madame Francine Roy;  
 — Monsieur Denis Simard;  
 — Monsieur Michel St-Pierre;  
 — Monsieur Aurel Thibault.

Pour un premier mandat :

— Monsieur Gaétan Guérard;  
 — Monsieur Roland Meunier;  
 — Monsieur Richard Montpetit, représentant, Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce (TUAC), local 500;  
 — Madame Julie-Catherine Pélissier, conseillère syndicale, Centrale des syndicats du Québec (CSQ).

#### LONGUEUIL

Pour un nouveau mandat :

— Madame Osane Bernard;  
 — Monsieur Robert Cloutier;  
 — Monsieur Alain Dagenais;  
 — Monsieur Sylvain Dandurand;  
 — Monsieur Pierre De Carufel;  
 — Monsieur Daniel Demers;  
 — Madame Nicole Deschênes;  
 — Monsieur Gaston Duchesneau;  
 — Madame Francine Dumas;  
 — Monsieur Denis Forgues;  
 — Monsieur Alain Gagnon;  
 — Monsieur Gaétan Gagnon;  
 — Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois;  
 — Monsieur Etienne Giasson;  
 — Madame Benjamine Gill;  
 — Monsieur Claude Girard;  
 — Monsieur Michel Guillemette;  
 — Monsieur Guy Paquin;  
 — Monsieur Guy Plourde;  
 — Madame Noëlla Poulin;  
 — Madame Giselle Rivet;  
 — Monsieur Daniel Robert;  
 — Madame Francine Roy;  
 — Monsieur Denis Simard;  
 — Monsieur Michel St-Pierre;  
 — Monsieur Aurel Thibault.

Pour un premier mandat :

— Monsieur Steve Carter, opérateur, Amcor Emballages Pet Amériques inc. – Amcor Plastube;  
 — Monsieur Gaétan Guérard;  
 — Monsieur Léopold Marion;  
 — Monsieur Roland Meunier.

## MAURICIE-CENTRE-DU-QUÉBEC

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Réal Binet ;
- Monsieur Pierre Charland ;
- Monsieur Robert Cloutier ;
- Monsieur Marc Corriveau ;
- Monsieur Alain Dagenais ;
- Madame Nicole Deschênes ;
- Monsieur Gaston Duchesneau ;
- Madame Francine Dumas ;
- Monsieur Denis Forgues ;
- Monsieur Alain Gagnon ;
- Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois ;
- Monsieur Régis Gagnon ;
- Monsieur Michel Guillemette ;
- Monsieur Yvon Martel ;
- Monsieur Guy Paquin ;
- Monsieur Guy Plourde ;
- Monsieur Henri Provencher ;
- Madame Giselle Rivet ;
- Monsieur Daniel Robert ;
- Madame Francine Roy ;
- Monsieur Serge Saint-Pierre ;
- Monsieur Denis Simard ;
- Monsieur Michel St-Pierre ;
- Monsieur Aurel Thibault ;
- Monsieur Jocelyn Tremblay.

Pour un premier mandat :

- Monsieur Gaéтан Guérard ;
- Monsieur Léopold Marion ;
- Monsieur Roland Meunier ;
- Madame Julie-Catherine Pélissier.

## MONTRÉAL

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Roland Alix ;
- Monsieur Alain Bernaquez ;
- Monsieur André Bordeleau ;
- Monsieur Jean Boulianne ;
- Monsieur Claude Bouthillier ;
- Monsieur Robert Cloutier ;
- Monsieur Robert Côté ;
- Monsieur Alain Dagenais ;
- Monsieur Sylvain Dandurand ;
- Madame Jacqueline Dath ;
- Monsieur Pierre De Carufel ;
- Madame Nicole Deschênes ;
- Monsieur Jean Desjardins ;
- Madame Victoire Dubé ;
- Monsieur Gaston Duchesneau ;
- Monsieur Alain Dugré ;
- Madame Francine Dumas ;

- Monsieur Denis Forgues ;
- Monsieur Alain Gagnon ;
- Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois ;
- Madame Lorraine Gauthier ;
- Monsieur Etienne Giasson ;
- Monsieur Claude Girard ;
- Monsieur Michel Guillemette ;
- Madame Chantal Kelly ;
- Madame Gertrude Laforme ;
- Madame Nicole Lepage ;
- Madame France Morin ;
- Monsieur Guy Paquin ;
- Monsieur François Patry ;
- Monsieur Bertrand Perron ;
- Monsieur Guy Plourde ;
- Madame Christiane Rioux ;
- Madame Giselle Rivet ;
- Monsieur Daniel Robert ;
- Madame Francine Roy ;
- Monsieur Denis Simard ;
- Madame Jennifer Smith ;
- Monsieur Michel St-Pierre ;
- Monsieur Aurel Thibault ;
- Monsieur André Tremblay ;
- Madame Marielle Trempe.

Pour un premier mandat :

- Monsieur Gaéтан Guérard ;
- Monsieur Léopold Marion ;
- Monsieur Roland Meunier.

## OUTAOUAIS

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Paul Auger ;
- Monsieur Pierre De Carufel ;
- Monsieur Gérald Dion ;
- Monsieur Etienne Giasson ;
- Monsieur Claude Girard ;
- Monsieur Dino Lemay ;
- Monsieur Royal SansCartier.

## QUÉBEC

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Pierre Banville ;
- Madame Thérèse Blanchet ;
- Monsieur Michel Bouchard ;
- Monsieur Robert Cloutier ;
- Monsieur Alain Dagenais ;
- Monsieur Pierre De Carufel ;
- Madame Nicole Deschênes ;
- Monsieur Gaston Duchesneau ;
- Madame Francine Dumas ;
- Monsieur Denis Forgues ;

- Monsieur Alain Gagnon ;
- Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois ;
- Monsieur Gilles Genest ;
- Monsieur Etienne Giasson ;
- Monsieur Claude Girard ;
- Madame Pierrette Giroux ;
- Monsieur Michel Guillemette ;
- Monsieur Gilles Lamontagne ;
- Madame Céline Leclerc ;
- Madame Renée-Anne Letarte ;
- Monsieur Yvan Noël ;
- Monsieur Guy Paquin ;
- Monsieur Guy Plourde ;
- Madame Giselle Rivet ;
- Monsieur Daniel Robert ;
- Madame Francine Roy ;
- Monsieur Denis Simard ;
- Monsieur Michel St-Pierre ;
- Monsieur Aurel Thibault ;
- Monsieur Jocelyn Tremblay.

Pour un premier mandat :

- Monsieur Gaétan Guérard ;
- Monsieur Léopold Marion ;
- Monsieur Roland Meunier.

#### RICHELIEU-SALABERRY

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Mario Benjamin ;
- Monsieur Robert Cloutier ;
- Monsieur Alain Dagenais ;
- Madame Nicole Deschênes ;
- Monsieur Gaston Duchesneau ;
- Madame Francine Dumas ;
- Madame Rita Latour ;
- Madame Sonia Éthier ;
- Monsieur André Forest ;
- Monsieur Denis Forgues ;
- Monsieur Alain Gagnon ;
- Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois ;
- Monsieur Robert Godin ;
- Monsieur Jean-Marie Gonthier ;
- Monsieur Michel Guillemette ;
- Monsieur Pierre Lecompte ;
- Monsieur Guy Paquin ;
- Monsieur Guy Plourde ;
- Madame Noëlla Poulin ;
- Madame Giselle Rivet ;
- Monsieur Daniel Robert ;
- Madame Francine Roy ;
- Monsieur Denis Simard ;
- Monsieur Michel St-Pierre ;
- Monsieur Aurel Thibault ;
- Monsieur Raymond Varin.

Pour un premier mandat :

- Monsieur René Bissonnette, vérificateur-peseur, Stelco-McMaster Itée ;
- Monsieur Gaétan Guérard ;
- Madame Louise Laître, présidente du comité confédéral de santé et sécurité au travail, Confédération des syndicats nationaux (CSN) ;
- Monsieur Léopold Marion ;
- Monsieur Roland Meunier.

#### SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Robert Cloutier ;
- Monsieur Alain Dagenais ;
- Madame Nicole Deschênes ;
- Monsieur Gaston Duchesneau ;
- Madame Francine Dumas ;
- Monsieur Denis Forgues ;
- Monsieur Alain Gagnon ;
- Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois ;
- Monsieur Étienne Giasson ;
- Monsieur Claude Girard ;
- Monsieur Michel Guillemette ;
- Monsieur Alain Hunter ;
- Monsieur Raynald Lapointe ;
- Monsieur Germain Lavoie ;
- Monsieur Guy Paquin ;
- Monsieur Guy Plourde ;
- Madame Giselle Rivet ;
- Monsieur Daniel Robert ;
- Madame Francine Roy ;
- Monsieur Denis Simard ;
- Monsieur Michel St-Pierre ;
- Monsieur Aurel Thibault ;
- Monsieur Jocelyn Tremblay.

#### YAMASKA

Pour un nouveau mandat :

- Monsieur Roland Alix ;
- Monsieur Marcel Bédard ;
- Madame Alice Bergeron-Fortin ;
- Monsieur Robert Cloutier ;
- Monsieur Alain Dagenais ;
- Monsieur Pierre De Carufel ;
- Madame Nicole Deschênes ;
- Monsieur Gaston Duchesneau ;
- Madame Francine Dumas ;
- Monsieur Denis Forgues ;
- Monsieur Alain Gagnon ;
- Madame Ghislaine Gagnon Bourgeois ;
- Monsieur Etienne Giasson ;

— Monsieur Claude Girard ;  
— Monsieur Michel Guillemette ;  
— Madame Lucy Mousseau ;  
— Monsieur Guy Paquin ;  
— Monsieur Guy Plourde ;  
— Madame Noëlla Poulin ;  
— Madame Giselle Rivet ;  
— Monsieur Daniel Robert ;  
— Monsieur Gilles Robidoux ;  
— Madame Francine Roy ;  
— Monsieur Denis Simard ;  
— Monsieur Michel St-Pierre ;  
— Monsieur Aurel Thibault.

Pour un premier mandat :

— Monsieur Gaétan Guérard ;  
— Monsieur Léopold Marion ;  
— Monsieur Roland Meunier.

QUE les personnes nommées membres à la Commission des lésions professionnelles en vertu du présent décret soient rémunérées suivant les conditions prévues au Règlement sur la rémunération des membres de la Commission des lésions professionnelles autres que les commissaires édicté par le décret numéro 1280-98 du 30 septembre 1998 compte tenu des modifications qui y ont été ou qui pourront y être apportées.

*Le greffier du Conseil exécutif,*  
JEAN ST-GELAIS

38050

Gouvernement du Québec

## Décret 305-2002, 20 mars 2002

CONCERNANT la requête de « Rendez-Vous à la Rivière pour l'An 2000 » relativement à l'approbation des plans et devis d'un projet de construction d'un barrage rétractable sur la rivière Chaudière dans la Municipalité de Saint-Georges

ATTENDU QUE « Rendez-Vous à la Rivière pour l'An 2000 » soumet pour approbation les plans et devis des travaux de construction d'un barrage rétractable sur la rivière Chaudière, dans la Municipalité de Saint-Georges ;

ATTENDU QUE le barrage est installé sur la rivière Chaudière en front des propriétés désignées par les lots 52 ptie et 971 ptie du cadastre de la Paroisse de Saint-Georges, dans la circonscription foncière de Beauce ;

ATTENDU QUE le projet consiste à construire un barrage constitué de deux vannes gonflables installées sur un radier en béton armé comportant un pilier central et deux culées ;

ATTENDU QUE le barrage est destiné à créer un plan d'eau afin de permettre la navigation de plaisance en période estivale ;

ATTENDU QUE l'approbation des plans et devis des travaux est requise en vertu des articles 71 et suivants de la Loi sur le régime des eaux (L.R.Q., c. R-13) ;

ATTENDU QUE le gouvernement a autorisé la réalisation du projet par l'adoption du décret numéro 867-2001 du 4 juillet 2000 en vertu des articles 31.1 et suivants de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q., c. Q-2) ;

ATTENDU QUE les terrains sur lesquels sera construit le barrage sont du domaine privé et que la requérante possède à leur égard une option d'achat afin d'en faire l'acquisition ;

ATTENDU QUE les terrains susceptibles d'être inondés par le refoulement des eaux en amont du barrage sont du domaine privé pour lesquels la requérante détient des lettres d'intention dans lesquelles les résidents affectés s'engagent à concéder une servitude d'inondation et donnent à la requérante un droit pour le rehaussement des eaux jusqu'à la cote géodésique 162,00 m ;

ATTENDU QUE la requérante s'est engagée dans une lettre datée du 4 décembre 2001 à réaliser trois forages géotechniques supplémentaires dans le terrain de fondation, en cours de réalisation, afin de vérifier les hypothèses de conception de l'ouvrage projeté ;

ATTENDU QUE les documents faisant l'objet de la présente requête d'approbation sont les suivants :

1. Un devis intitulé « Barrage rétractable Saint-Georges – Projet Q93567 », signé et scellé le 17 août 2001 par M. Jean-François Mercier, ingénieur, Genivar ;

2. Un plan intitulé « Rivière Chaudière – Saint-Georges (Beauce) – Barrage rétractable – Aménagement général, vue en plan », portant le numéro 93567N01, signé et scellé le 31 octobre 2001 par M. Jean-François Mercier, ingénieur, Genivar ;

3. Un plan intitulé « Rivière Chaudière – Saint-Georges (Beauce) – Barrage rétractable – Aménagement général, coupes et détails », portant le numéro 93567N02, signé et scellé le 10 décembre 2001 par M. Jean-François Mercier, ingénieur, Genivar ;